DITEC™

ENTREMATIC

CE

ALTA7EH

IP2115FR- rev. 2010-07-27

FR

Manuel d’installation et d’entretien pour automations pour portails coulissants.

(Traduction des instructions originales)

ICIM

ISO 9001
Cert. n° 0957

DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

SOMMAIRE

Argument	Page
1. Consignes générales de sécurité	*3*
2. Déclaration d'incorporation des quasi-machines	*4*
2.1 Directive machines	*4*
3. Données techniques	*5*
3.1 Mode d'emploi	*5*
3.2 Dimensions	*6*
4. Installation type	*7*
5. Principaux composants	*8*
6. Installation mécanique	*9*
6.1 Préparation de la plaque de base	*9*
6.2 Installation du motoréducteur	*10*
6.3 Réglage de la hauteur du motoréducteur	*10*
6.4 Installation de la crémaillère	*11*
7. Installation du support de la cellule photoélectrique ALTASF	*12*
8. Installation du bourrelet de sécurité SOFA-SOFB	*13*
9. Raccordements électriques	*14*
10. Plan d'entretien ordinaire	*14*
11. Instructions d'utilisation	*15*
12.1 Consignes générales de sécurité	*15*
12.2 Instructions de déverrouillage manuel	*16*

LEGENDE

Ce symbole indique les instructions ou les notes concernant la sécurité pour laquelle il faut être particulièrement attentif.

Ce symbole indique les informations utiles pour le bon fonctionnement du produit.

Ce symbole indique les instructions ou les notes adressées au personnel technique et expert.

Ce symbole indique les opérations à ne pas effectuer afin de ne pas nuire au bon fonctionnement de l'automatisation.

Ce symbole indique des options et des paramètres disponibles uniquement avec l'article indiqué.

Ce symbole indique des options et des paramètres non disponibles avec l'article indiqué.

Touts droits reservés
Les informations mentionnées dans ce catalogue ont été controlées avec la plus grande attention. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs, omissions ou approximations dépendant d'exigences techniques ou graphiques.

1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel professionnel compétent.
L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être exécutés selon les règles de l'art et conformément aux normes en vigueur.
Lire attentivement les instructions avant d'entamer l'installation du produit. Une mauvaise installation représente une source de danger. Les matériels d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature, ni laissés à la portée des enfants car ils représentent une source potentielle de danger.
Avant de commencer l'installation, contrôler l'état du produit.
Ne pas installer le produit dans une atmosphère ou un environnement explosif : la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un risque grave pour la sécurité.
Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et tout risque en général.
Vérifier que la structure existante présente les conditions requises de robustesse et de stabilité. Le constructeur de la motorisation n'est pas responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la fabrication des huisseries à motoriser, ainsi que des déformations pouvant se créer lors de l'utilisation.
Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bords sensibles, arrêt d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant compte: des règlements et des Directives en vigueur, des règles de l'art, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par le portail motorisé.
Les dispositifs de sécurité doivent protéger les éventuelles zones à risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de tout risque en général, du portail motorisé.
Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses.
Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification du portail motorisé.
Avant de raccorder l'alimentation électrique, vérifier que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique. Prévoir, sur le réseau d'alimentation, un interrupteur sectionneur omnipolaire présentant une distance d'ouverture des contacts supérieure ou égale à 3 mm.
Vérifier que, en amont de l'installation électrique, un disjoncteur différentiel et une protection contre les surintensités adéquats sont installés.
Si nécessaire, raccorder le portail motorisé à un dispositif efficace de mise à la terre, exécuté conformément aux normes de sécurité en vigueur.
Lors des interventions d'installation, d'entretien et de réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux composantes électriques.
Pour la manipulation des composantes électriques, porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre. Le fabricant de la motorisation décline toute responsabilité pour toute installation de composantes incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.
Pour toute réparation et tout remplacement des produits, seules des pièces de rechange d'origine devront être utilisées.
L'installateur doit fournir, à l'utilisateur, toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence du portail motorisé et lui remettre les instructions d'utilisation de l'installation.

2. DECLARATION D'INCORPORATION DES QUASI-MACHINES

(Directive 2006/42/CE, Annexe II-B)

Le constructeur DITEC S.p.A. sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY déclare que l'automatisme pour portails coulissantes de type ALTA7EH:

- est construit pour être installé sur un portail manuel et constituer une machine aux termes de la Directive 2006/42/CE. Le constructeur du portail motorisé doit déclarer la conformité aux termes de la Directive 2006/42/CE (annexe II-A), avant la mise en service de la machine;
- est conforme aux conditions requises de sécurité applicables et indiquées à l'annexe I, chapitre 1 de la Directive 2006/42/CE;
- est conforme à la Directive basse tension 2006/95/CE;
- est conforme à la Directive compatibilité électromagnétique 2004/108/CE;
- la documentation technique est conforme à l'annexe VII-B de la Directive 2006/42/CE;
- la documentation technique est gérée par Renato Calza sis à Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- une copie de la documentation technique sera fournie aux autorités nationales compétentes, sur demande dûment motivée.

Caronno Pertusella, 27-07-2010

Silvano Angaroni
(Managing Director)

2.1 Directive machines

Aux termes de la Directive machines (2006/42/CE), l'installateur qui motorise une porte ou un portail a les mêmes obligations que le constructeur d'une machine et il doit, comme tel:

- rédiger le dossier technique qui devra contenir les documents indiqués à l'Annexe V de la Directive machines; (Le dossier technique doit être conservé et mis à la disposition des autorités nationales compétentes pendant au moins dix ans à compter de la date de construction du portail motorisé);
- rédiger la déclaration CE de conformité selon l'Annexe II-A de la Directive machines et la remettre au client;
- apposer la marque CE sur le portail motorisée aux termes du point 1.7.3 de l'Annexe I de la Directive machines.

3. DONNÉES TECHNIQUES

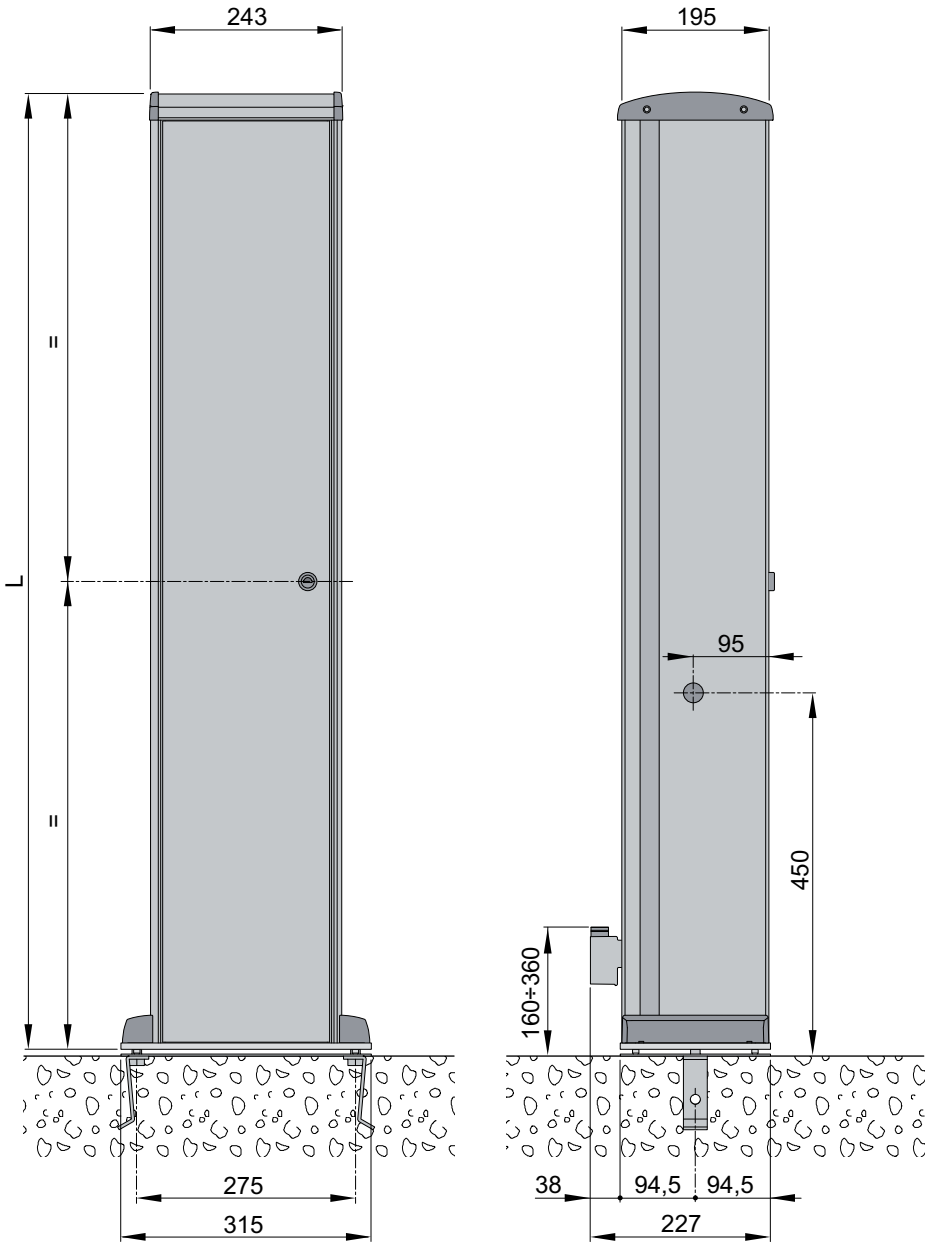
	ALTA7EH
Alimentation	230 V~ / 50-60 Hz
Absorption	1,5 A
Poussée	600 N
Vitesse vantail	0,12÷0,20 m/s
Course maxime	20 m
Portée maxime vantail	600 kg
Classe de service	4 - INTENSE
Intermittence	S2 = 30 min S3 = 50%
Température	-20 °C / +55 °C
Degré de protection	IPX4D
Tableau électronique	EL31R

3.1 Mode d'emploi

Classe de service: 4 (minimum 10 à 5 ans de marche avec 100 à 200 cycles par jour).
Utilisation: INTENSE (pour entrées d'immeubles, industrielles, commerciales, parkings avec passage intensif de véhicules ou de piétons).

- Les performances d'utilisation se reportent au poids recommandé (environ les 2/3 du poids maximum autorisé). L'utilisation avec le poids maximum autorisé pourrait porter à une baisse des performances indiquées plus haut.
- La classe de service, les temps d'utilisation et le nombre de cycles consécutifs ont une valeur purement indicative. Il s'agit de valeurs relevées statistiquement dans des conditions moyennes d'utilisation, n'offrant donc pas une précision absolue pour chaque cas spécifique.
- Chaque entrée automatique présente des éléments variables comme: frottements, compensations et conditions environnementales pouvant modifier fondamentalement aussi bien la durée que la qualité de fonctionnement de l'accès automatique ou d'une partie de ses éléments (entre autres, les automatismes). L'installateur est tenu d'adopter des coeffi cients de sécurité adaptés à chaque installation spécifique.

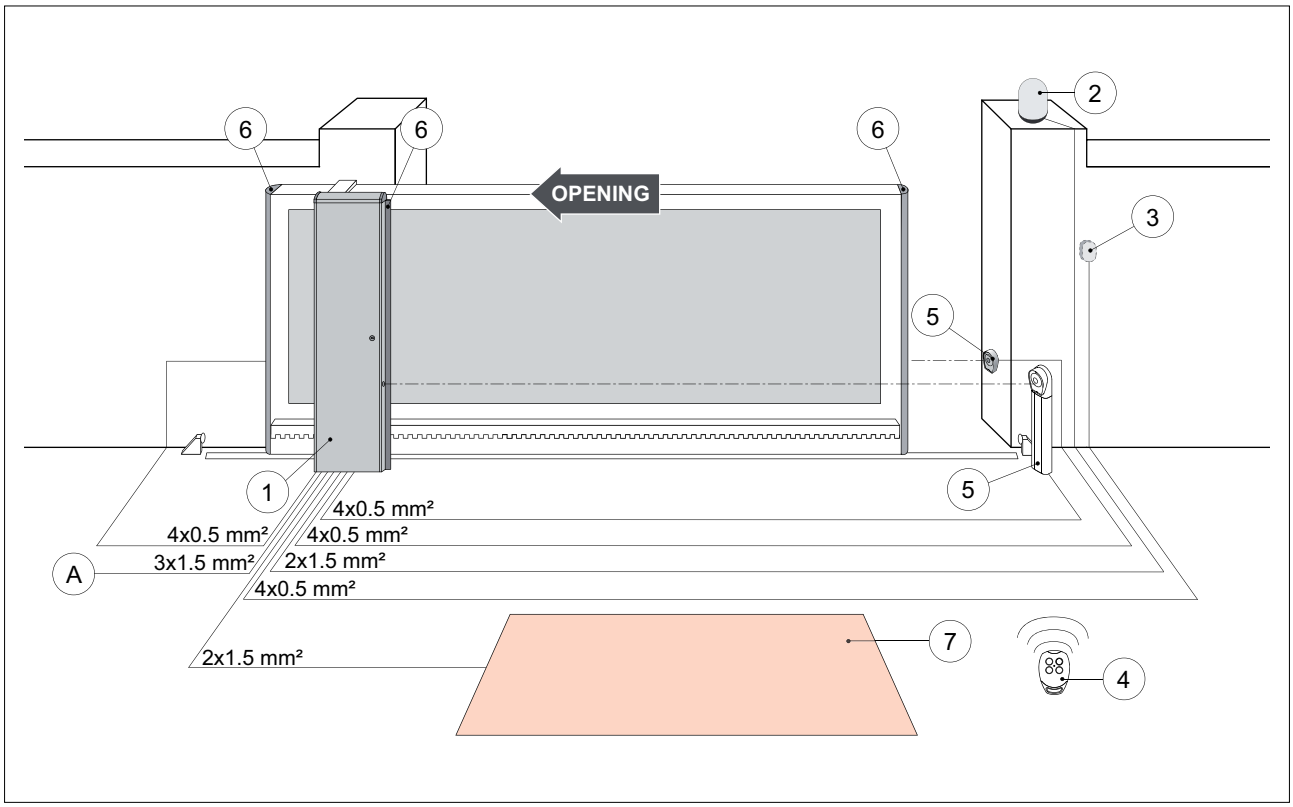
3.2 Dimensions



L = 1200 [ALTA7EH12]
1600 [ALTA7EH16]

REMARQUE: toutes les mesures reportées sont exprimées en millimètres (mm), à moins d'indications différentes.

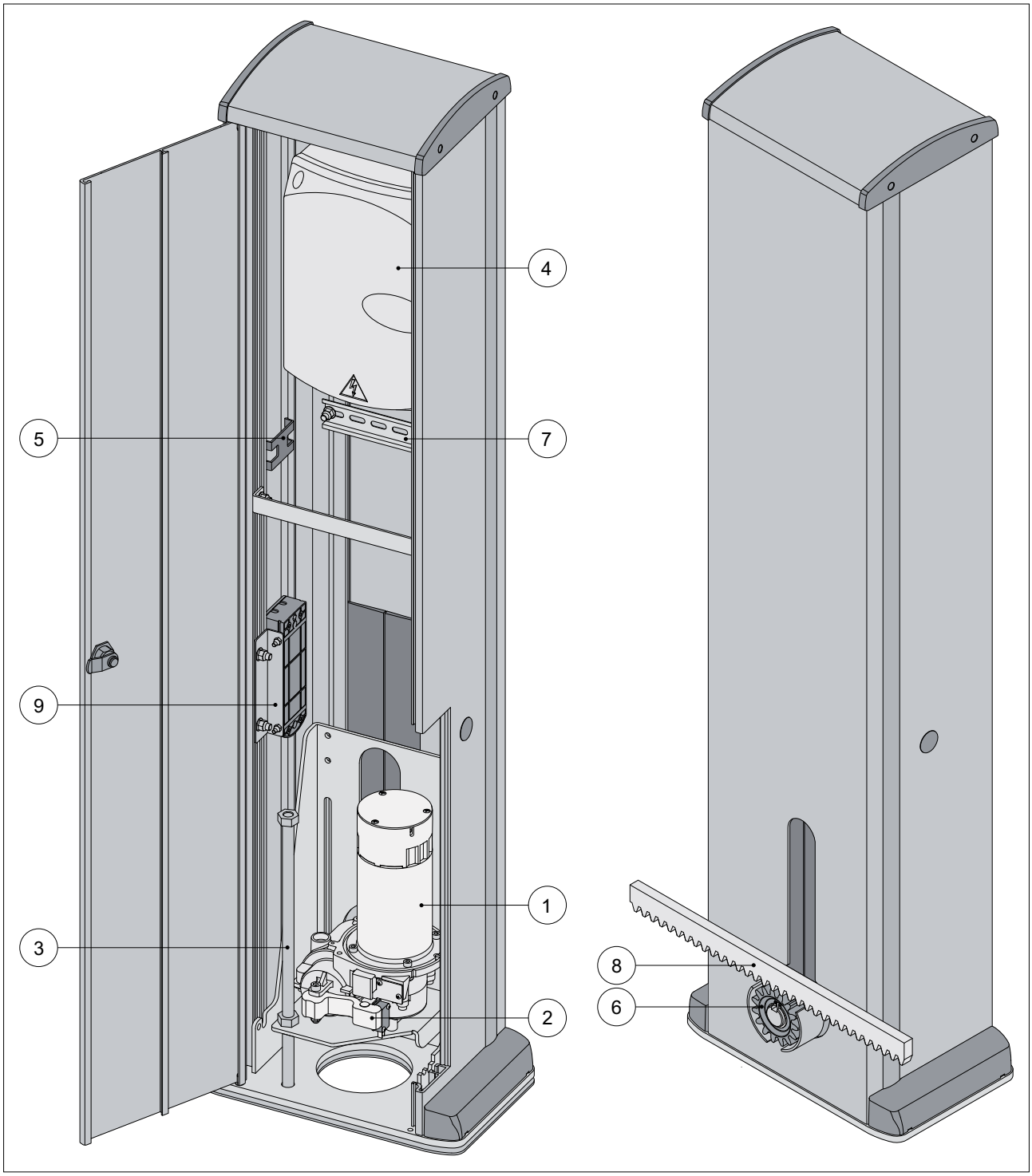
4. INSTALLATION TYPE



Réf.	Code	Description
1	ALTA7EH	Moteur + tableau électronique
2	LAMPH	Flash clignotant
3	XEL5 LAN4 LAN7	Sélecteur à clé Clavier à combinaison Décodeur à carte
4	GOL4	Radiocommande
5	XEL2 LAB4 LAB4S XELCB	Cellules photoélectriques Colonne des cellules photoélectriques
6	SOFA-SOFB LAB4AV GOPAV	Bourrelet de sécurité Système à infrarouge pour bords sensibles Système radio pour bords sensibles
7	LAB9	Détecteur à spire magnétique de contrôle du passage
A		Brancher l'alimentation à un interrupteur unipolaire de type homologué avec une distance d'ouverture des contacts de moins de 3 mm (non fourni). Le branchement au réseau doit avoir lieu sur une ligne indépendante et séparée des branchements aux dispositifs de commande et de sécurité.

REMARQUE: la garantie de fonctionnement et les performances spécifiées ne s'obtiennent qu'avec les accessoires et les dispositifs de sécurité DITEC.

5. PRINCIPAUX COMPOSANTS

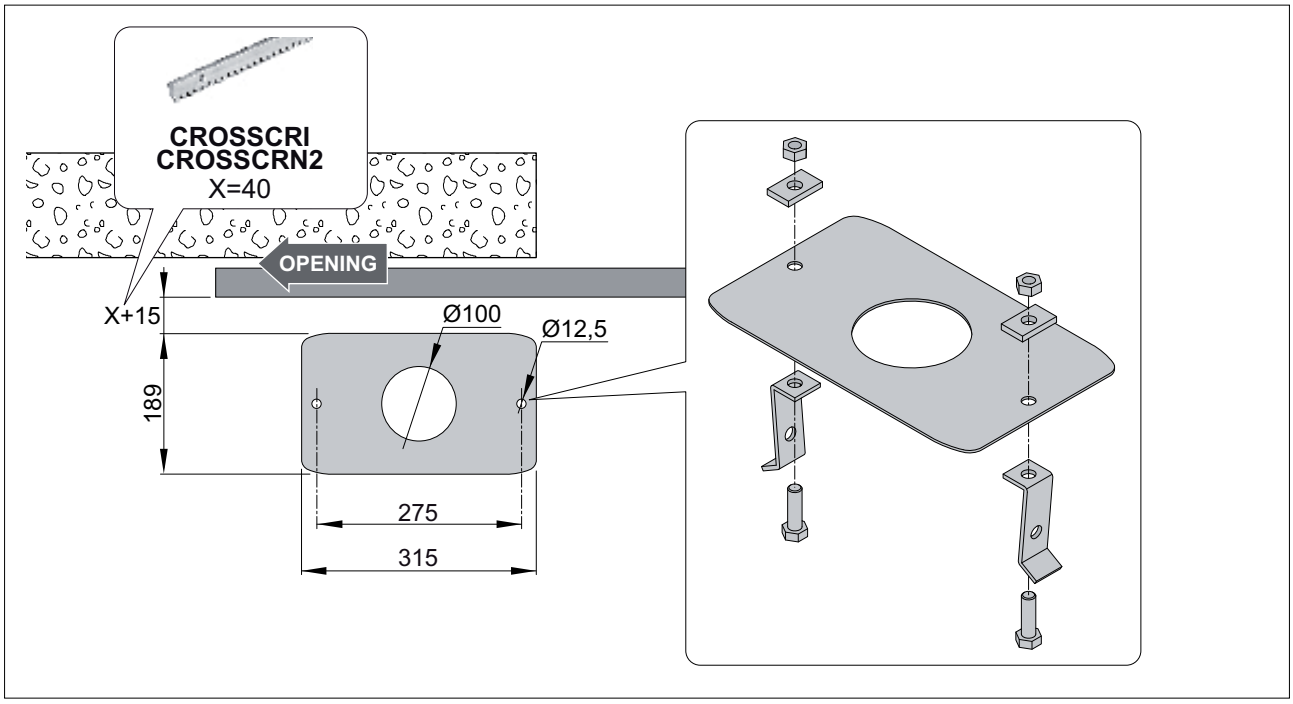


Réf.	Code	Description
1		Motoréducteur
2		Levier de déverrouillage
3		Vis de réglage de la hauteur du moteur
4		Tableau électronique
5		Passe-câble
6		Pignon
7		Barre DIN de support des modules accessoires
8	CROSSCRI CROSSCRN2	Crémaillère
9	ALTASF	Support de la cellule photoélectrique LAB4

6. INSTALLATION MÉCANIQUE

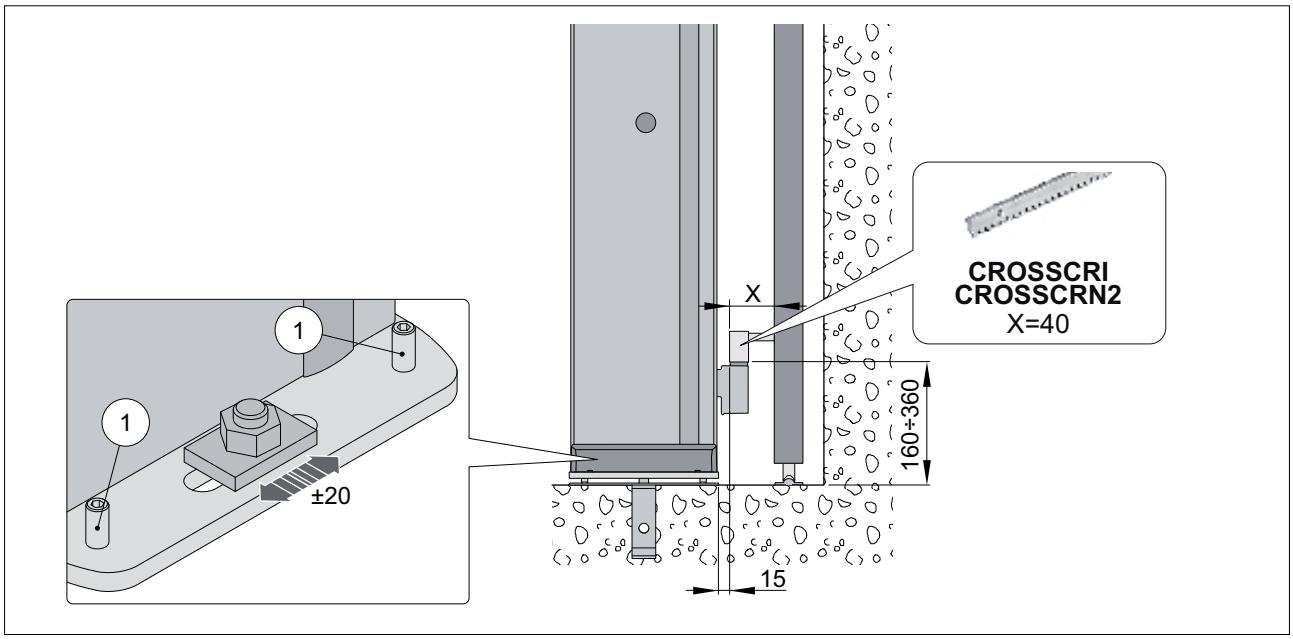
Contrôler la stabilité du vantail (déraillement et chutes latérales) et l'état des galets de roulement, ainsi que l'absence de frottement provenant des guides supérieurs.
Le rail de roulement doit être ancré solidement au sol, visible de tout son long et ne doit pas présenter d'inégalités pouvant gêner le mouvement du vantail.
Prévoir des butées d'arrêt à l'ouverture et à la fermeture.
REMARQUE: vérifier que le portail ne puisse pas sortir des rails de roulement et tomber.
Si le portail présente des fentes, il est nécessaire de les fermer pour éliminer les points de cisaillement.
Installer sur le bord du vantail des éléments pour la sécurité, de façon à réduire les forces de choc.

6.1 Préparation de la plaque de base



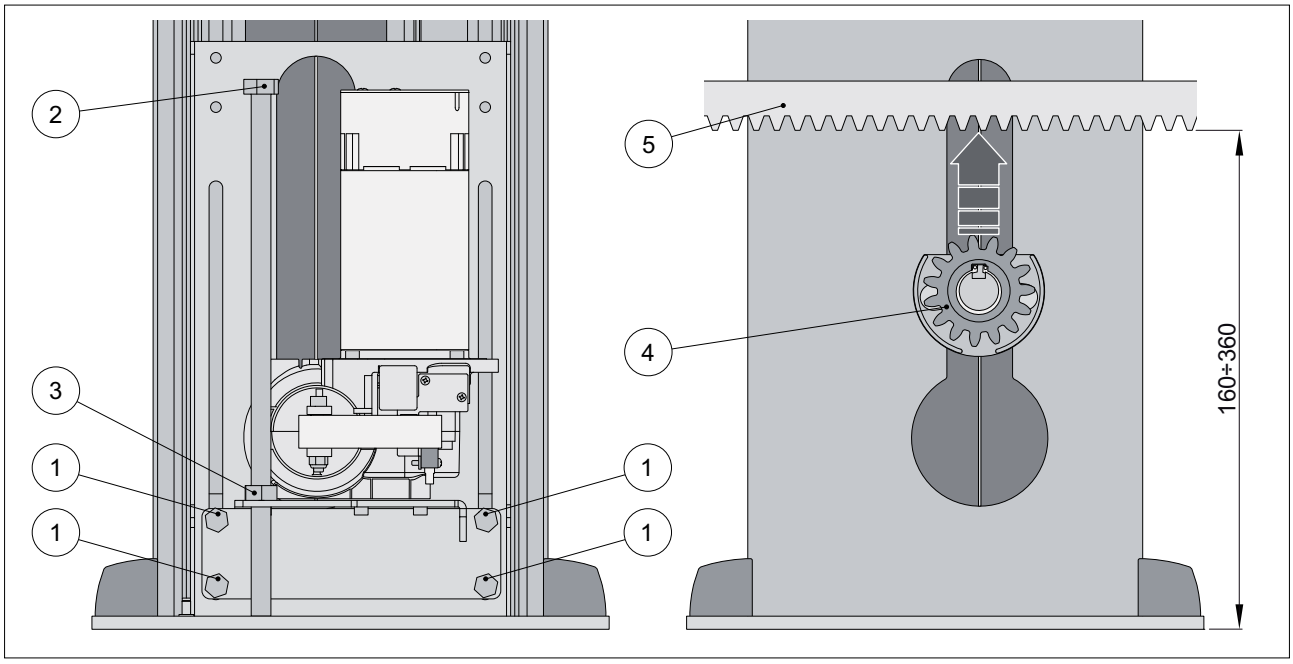
- Insérer les pattes de fixation sur la plaque de base et les fixer à l'aide des écrous fournis.
- Préparer une dalle de ciment en noyant les pattes de fixation et la plaque de base, qui devra être parfaitement horizontale et propre. À cet effet, respecter les dimensions indiquées sur la figure.
- Si le soubassement en ciment existe déjà, fixer le motoréducteur à l'aide de chevilles adaptées (non fournies) supportant une poussée d'au moins 600 N.

6.2 Installation du motoréducteur



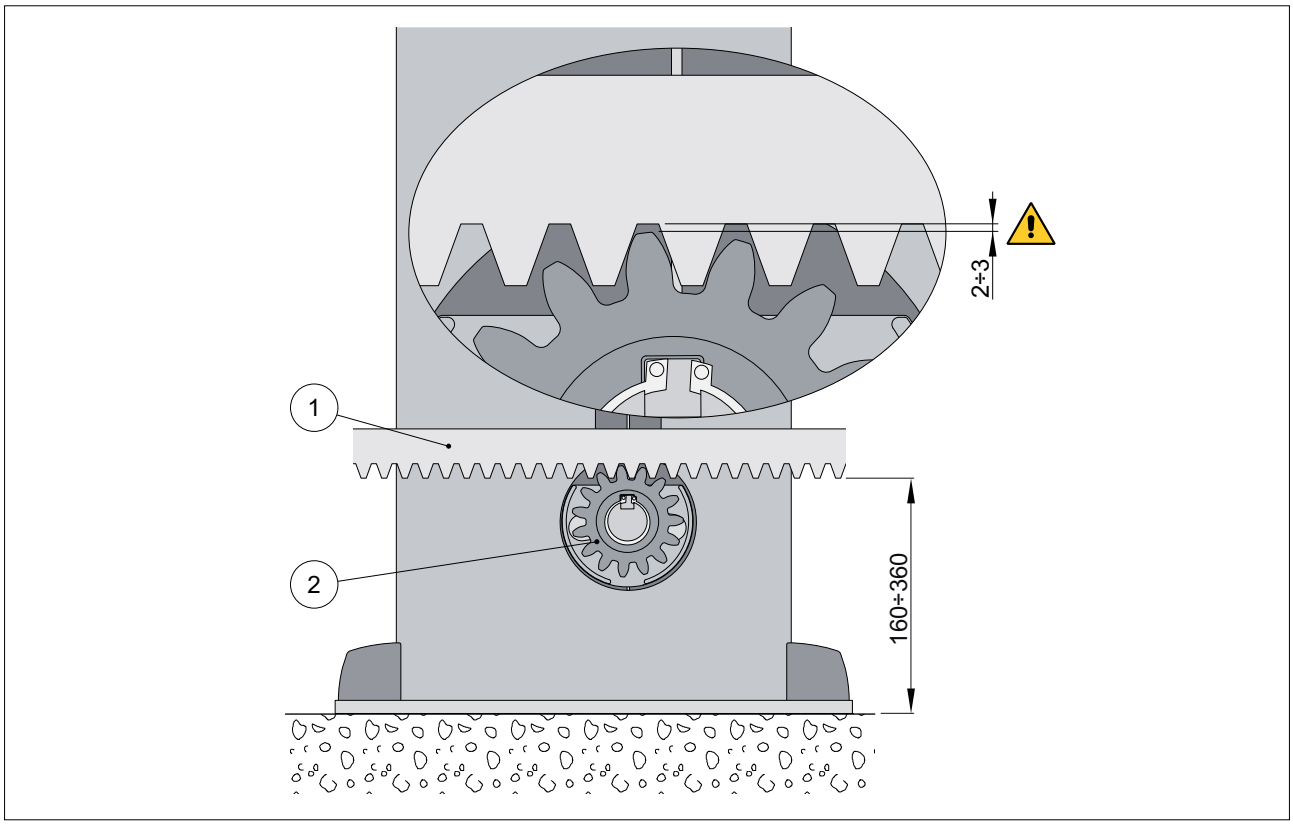
- Débloquer le motoréducteur (voir MODE D'EMPLOI).
- Procéder à la pose du motoréducteur sur la plaque de base.
- Mettre le motoréducteur de niveau à l'aide des vis sans tête [1].
- Régler le motoréducteur à l'horizontale en le faisant coulisser dans les fentes des pattes de fixation.
  REMARQUE: lors du réglage vertical, maintenir le motoréducteur légèrement rehaussé par rapport à la plaque de base pour permettre la fixation de la crémaillère et, au besoin, les réglages successifs.

6.3 Réglage de la hauteur du motoréducteur



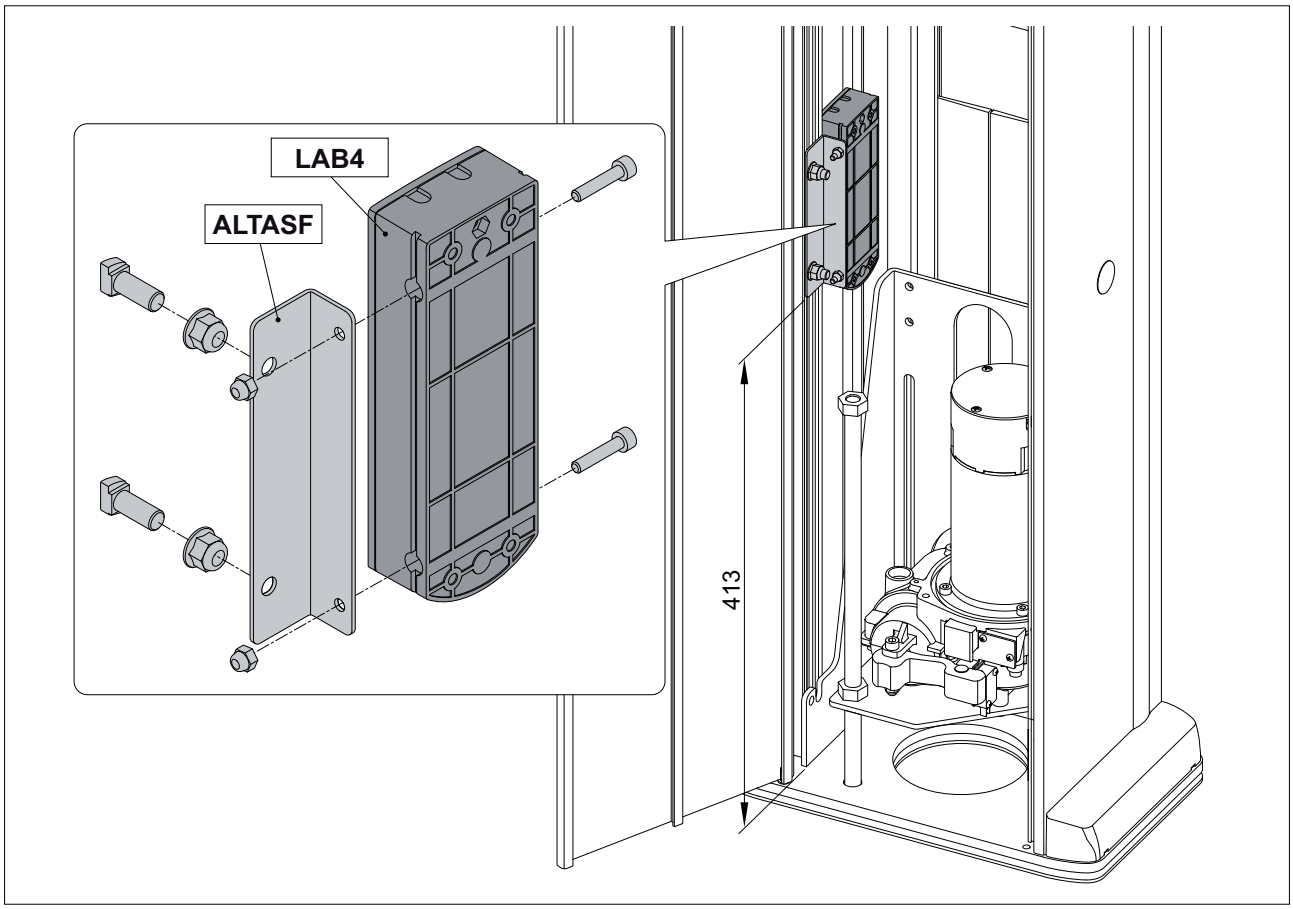
- Débloquer le motoréducteur (voir MODE D'EMPLOI).
- Desserrer les vis de fixation [1] de la plaque du moteur.
- En agissant sur la vis [2], porter la plaque du moteur à la hauteur suffisante permettant au pignon [4] d'agir correctement sur la crémaillère [5].
- Fixer la plaque du moteur en serrant les vis de fixation [1].
- Confirmer la hauteur de la plaque du moteur en tournant l'écrou d'appui [3] jusqu'à la cote nécessaire.

6.4 Installation de la crémaillère



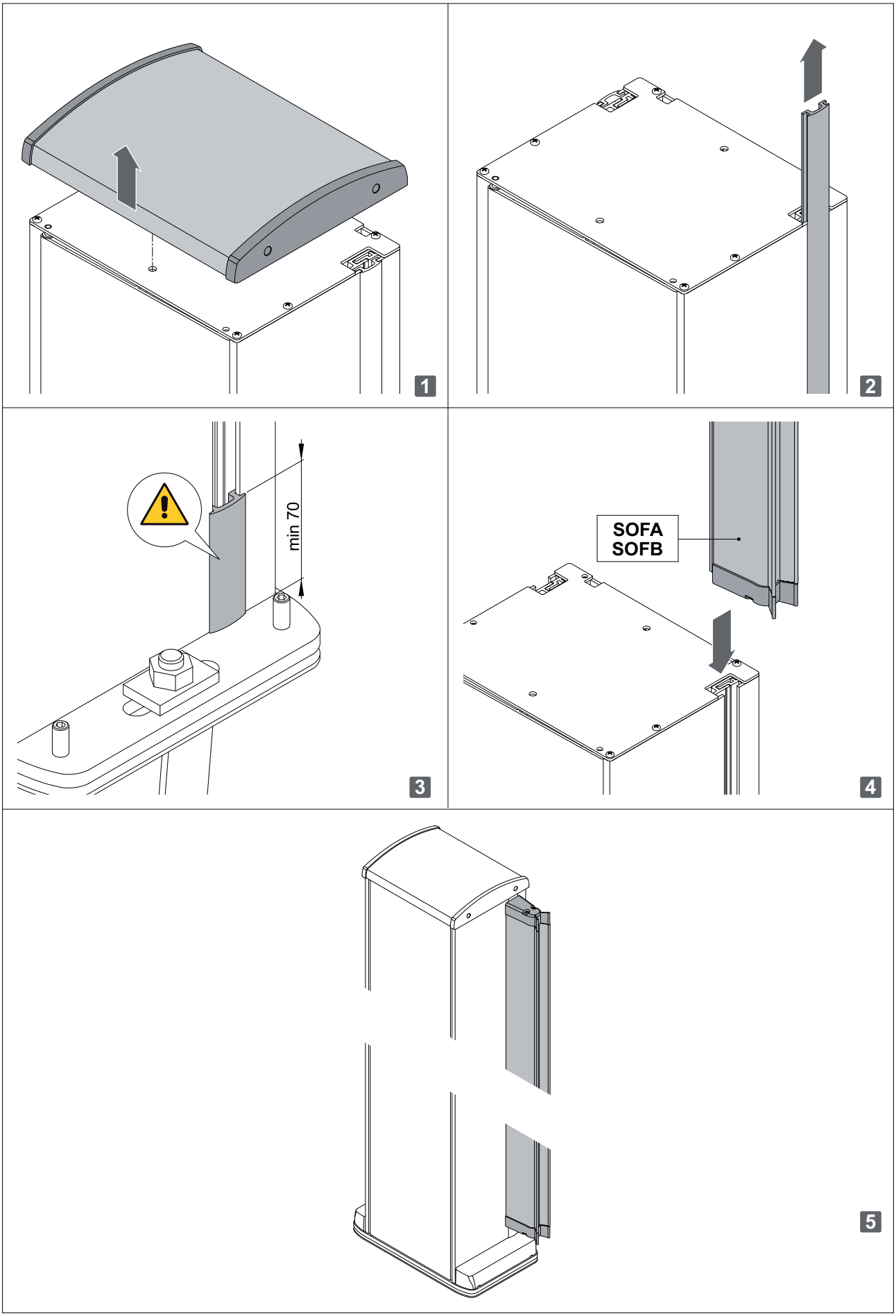
- Débloquer le motoréducteur (voir MODE D'EMPLOI) et porter le portail en position d'ouverture.
- Mettre la crémaillère [1] en appui sur le pignon [2] et, en faisant coulisser manuellement le portail, la fixer sur toute sa longueur.
- Après la fixation, régler le motoréducteur à la verticale de manière à obtenir un jeu d'environ 2 à 3 mm entre le pignon [2] et la crémaillère [1].
- Bloquer définitivement le motoréducteur.
- Graisser légèrement la crémaillère [1] et le pignon [2] après le montage. Vérifier manuellement le coulissement régulier et sans frottement du portail.

7. INSTALLATION DU SUPPORT DE LA CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE ALTASF



Installer le support de la cellule photoélectrique ALTASF et la cellule photoélectrique LAB4 comme illustré sur la figure.
REMARQUE: vérifier que la cellule photoélectrique externe est correctement alignée avec la cellule photoélectrique interne.

8. INSTALLATION DU BOURRELET DE SÉCURITÉ SOFA-SOFB



9. RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Les raccordements électriques et le demarrage sont illustrés dans le manuel d'installation de le tableau électronique EL31R.

ATTENTION: raccorder le câble de terre jaune-vert à la borne correspondante déjà raccordée au moteur.

10. PLAN D'ENTRETIEN ORDINAIRE

Effectuer les opérations et les vérifications suivantes tous les 6 mois, en fonction de l'intensité d'utilisation de l'automatisme.

Couper l'alimentation 230 V~ et débloquer le motoréducteur:

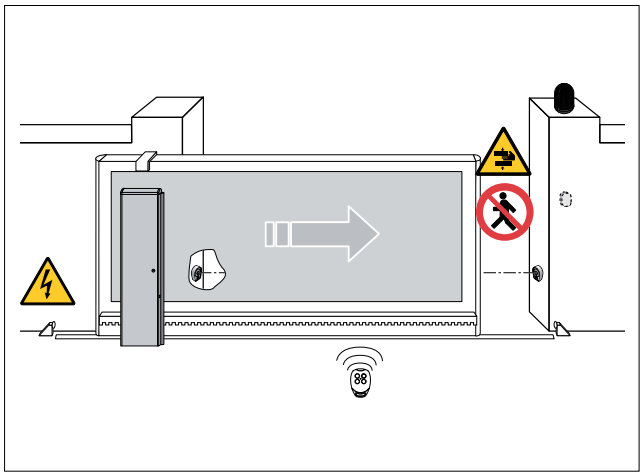
- Contrôler visuellement si le portail, les pattes de fixation et la structure existante offrent une robustesse mécanique suffisante et s'ils sont en bon état.
- Contrôler l'alignement portail-motoréducteur et la distance (2-3 mm) entre la gorge du pignon et la crête de la crémaillère.
- Nettoyer les rails de roulement des galets, la crémaillère et le pignon du motoréducteur, et graisser légèrement la crémaillère et le pignon du motoréducteur. Vérifier à la main si le portail roule bien, sans frottements.

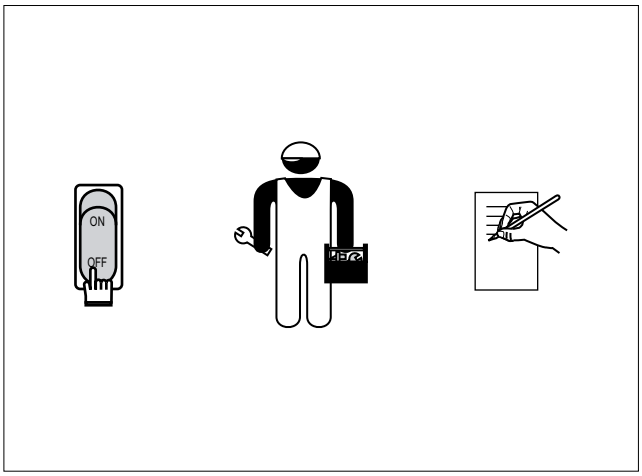
Remettre l'alimentation 230 V~ et bloquer le motoréducteur:

- Vérifier les réglages de force.
- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les fonctions de commande et de sécurité.

REMARQUE: pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue des pièces de rechange.

11. MODE D'EMPLOI

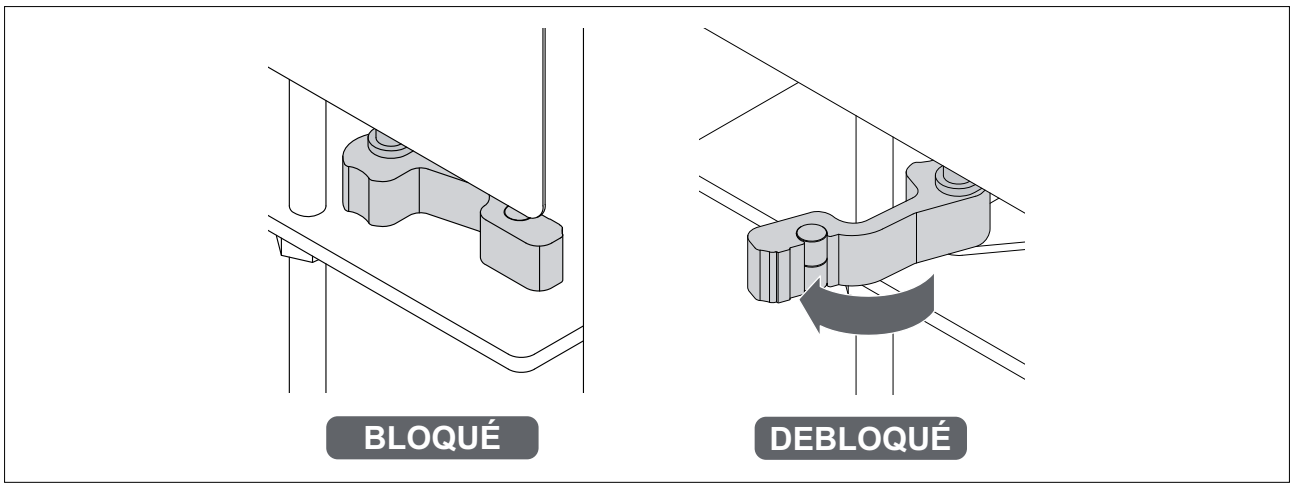




11.1 Consignes générales de sécurité

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur.
Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes sur la sécurité à l'installation, à l'utilisation et à l'entretien.
Il faudra conserver ces instructions et les transmettre à tout nouveau propriétaire de l'installation.
Ce produit est destiné au seul usage pour lequel il a été expressément conçu.
Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages causés par un usage impropre, irrationnel ou erroné.
Éviter d'opérer près des charnières ou des organes mécaniques en mouvement.
Ne jamais rentrer dans le rayon d'action du portail motorisé lorsqu'elle est en mouvement.
Ne jamais s'opposer au mouvement du portail motorisé, car cette situation s'avère très dangereuse.
Ne jamais permettre aux enfants de jouer ou de rester dans le rayon d'action du portail motorisé.
Tenir hors de la portée des enfants les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande, afin d'éviter que le portail motorisé ne puisse être involontairement actionnée.
En cas de défaut ou de dysfonctionnement du produit, désactiver l'interrupteur d'alimentation et ne jamais essayer de le réparer ou d'intervenir directement, mais s'adresser uniquement à un professionnel compétent.
Le non respect des indications ci-dessus peut créer des situations dangereuses.
Toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation doit être réalisée par un professionnel compétent.
Afin de garantir l'efficacité et le bon fonctionnement de l'installation, suivre scrupuleusement les indications du constructeur en faisant effectuer périodiquement, par un professionnel compétent, l'entretien périodique du portail motorisé.
En particulier, il est recommandé de faire vérifier périodiquement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité.
Les interventions d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentées et tenues à la disposition de l'utilisateur.
Pour l'évacuation des appareils électriques et électroniques, des batteries et des accumulateurs, l'utilisateur devra remettre le produit aux centres de collecte différenciée mis en place par les administrations communales.

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR



11.2 Instructions de déverrouillage manuel

En cas de panne ou de coupure de la tension, ouvrir la porte de l'armoire et débloquer le motoréducteur en tournant le levier de déverrouillage comme illustré sur la figure.
Ouvrir manuellement le portail.
Pour bloquer de nouveau le portail, reporter le levier de déverrouillage sur sa position et refermer la porte de l'armoire.
ATTENTION: effectuer les opérations de verrouillage et de déverrouillage des vantaux moteur à l'arrêt.

DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it - ditec@ditecva.com

Installateur:

À DÉTACHER ET À REMETTRE À L'UTILISATEUR

DITEC S.p.A. Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.lla (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314
www.ditec.it ditec@ditecva.com

DITEC BELGIUM LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 www.ditecbelgium.be **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 www.ditec-germany.de **DITEC ESPAÑOLA** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399 Fax +34 937959026 www.ditecespanola.com **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 www.ditecfrance.com **DITEC GOLD PORTA** ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 www.goldporta.com **DITEC SWITZERLAND** BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 www.ditecswiss.ch **DITEC ENTREMATIC NORDIC** LANDSKRONA-SWEDEN Tel. +46 418 514 50 Fax +46 418 511 63 www.ditecentrematicnordic.com **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850 Fax +90 21 28757798 www.ditec.com.tr **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237 www.ditecamerica.com **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 www.ditec.cn